

L'Alsace dans le Monde

Le courrier de l'U.I.A.E.



N 9 - ETE 2002

Après un printemps animé par les débats politiques, ce numéro de notre bulletin de liaison va parler économie et tourisme. Les chiffres rappellent à la réalité de la mutation économique et technologique mondiale à laquelle une région frontalière, qui a accueilli de nombreuses unités d'entreprises multinationales, est particulièrement exposée. Certes, l'Euro nous protège des errements monétaires et les fondamentaux semblent évoluer sagement. Cela ne nous dispense cependant pas de mener les réflexions stratégiques indispensables sur l'évolution de l'économie alsacienne, sur son adaptation aux technologies nouvelles et sur l'accompagnement des entreprises au changement. Les Alsaciens de l'étranger, souvent riches d'expériences et d'enseignements recueillis dans des pays parmi les plus dynamiques, peuvent contribuer à la réflexion par le partage de leurs observations et la diversité de leurs connaissances et réseaux. La stabilité politique dans la durée est un bon préalable à la gestion des mutations économiques ; de bonnes pratiques de gouvernance et certainement une architecture des pouvoirs privilégiant l'exercice décentralisé des responsabilités, constituent à n'en pas douter des conditions indispensables à la conception de stratégies économiques adaptées au contexte évolutif de l'environnement économique mondial. Le reste est affaire de volonté, de lucidité et de créativité. L'Alsace n'en manque pas.

FRANÇOIS BRUNAGEL
Président de l'UIAE

S O M M A I R E	LA PAGE DE LA RÉGION	
	LE TEMPS DES JARDINS	P 2
	TOURISME	
	COUP DE PROJECTEUR SUR... COLMAR, VILLE CULTURELLE, TOURISTIQUE ET GASTRONOMIQUE	P 3
	LE VIGNOBLE D'ALSACE	
LES VINS D'ALSACE ONT TOUJOURS QUELQUE CHOSE A RACONTER	P 4-5	
VIE DES ASSOCIATIONS	P 6-7	
NOS PARTENAIRES	P 8	





*L'Alsace est riche d'un patrimoine d'une centaine de parcs et jardins,
dont 27 sont protégés au titre des Monuments Historiques.*

L'offre en est très variée : parcs de châteaux, parcs publics, roseraies, jardins botaniques, monastiques ou familiaux. Une des spécificités alsaciennes réside dans **les jardins des demeures d'industriels** des 19^e et 20^e siècles, tels que le parc du château de Wesserling ou le Parc de la Léonardsau du Baron Albert de Dietrich à Obernai.

Afin de promouvoir et de mettre en valeur cette richesse culturelle et touristique, la Région Alsace a souhaité relancer l'opération "**Le Temps des Jardins**", menée en partenariat avec la Délégation Régionale au Tourisme. Le Temps des Jardins fédère, dans toute l'Alsace, une centaine d'associations et de particuliers passionnés qui acceptent d'ouvrir leur jardin et de faire découvrir les curiosités botaniques, les richesses florales et l'originalité des compositions paysagères aux visiteurs novices et amateurs éclairés.

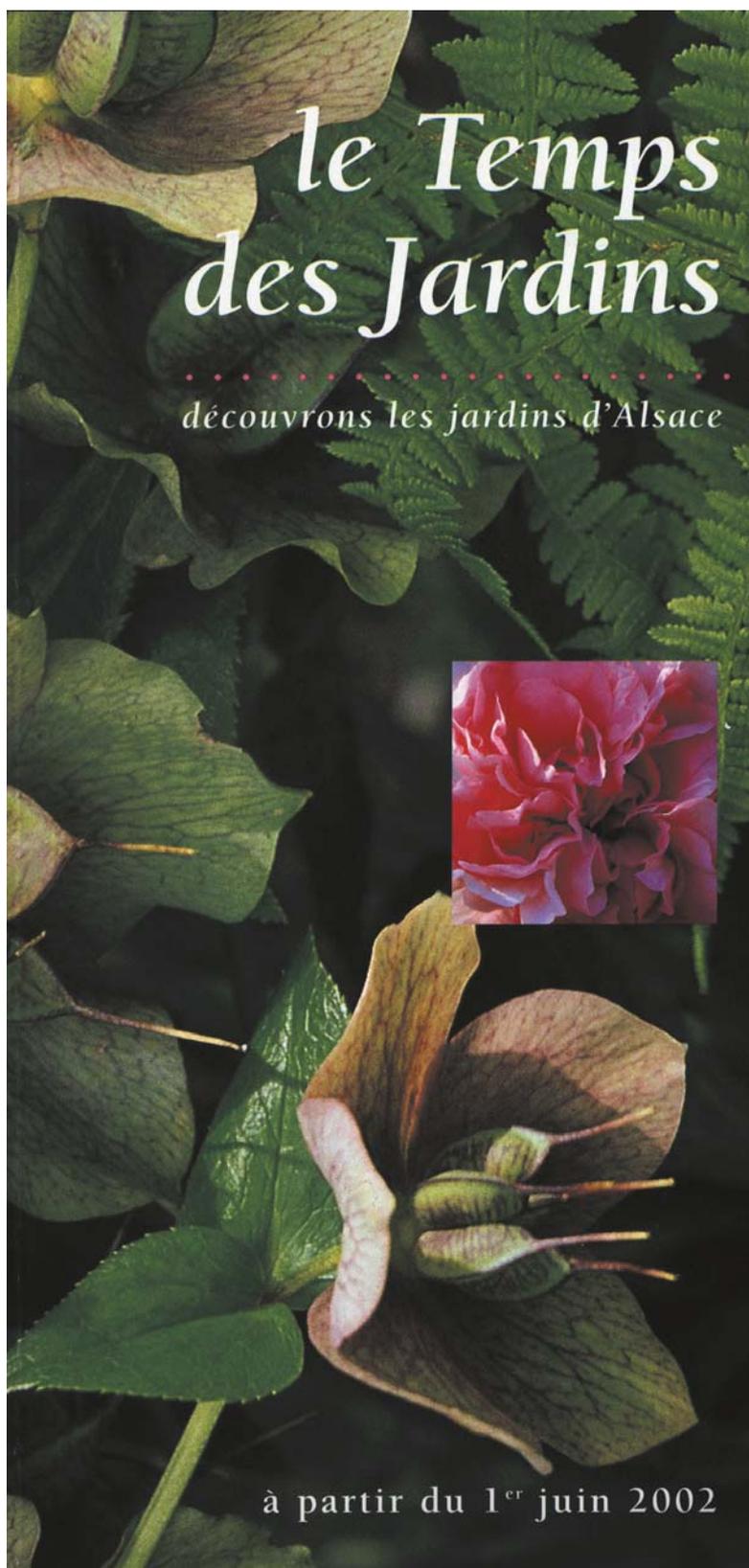
L'opération a débuté le 1^{er} juin 2002 et se déroulera tout au long de l'année.

Une plaquette de présentation des jardins ouverts au public est disponible dans les mairies et les offices du tourisme.

Contact presse :

Gaëlle Tortil

au 03 88 15 69 84 – port : 06 78 79 93 36
gaelle.tortil@region-alsace.com



TOURISME

COUP DE PROJECTEUR SUR... COLMAR, VILLE CULTURELLE, TOURISTIQUE ET GASTRONOMIQUE



*A l'occasion de la journée annuelle de l'UIAE qui se déroulera cette année à Colmar, vous trouverez ci-après en avant première quelques traits marquants de cette capitale du Centre-Alsace...
à proximité de l'Allemagne et de la Suisse, Colmar (environ 67 000 habitants) se situe entre Strasbourg et Bâle, entre Vosges et Rhin.*

Une gastronomie réputée...

Capitale des Vins d'Alsace, Colmar émerveille autant par la richesse de ses monuments que par la tradition séculaire de son hospitalité et l'atout de ses plaisirs gourmands.

Vins fins et grands crus, délicatesse et saveur des spécialités culinaires, sublimes par les grands chefs...

Elle ne faillit pas à la tradition régionale qui font de l'Alsace la région la plus étoilée de France.

Nous ne retiendrons que quelques classiques : le foie gras (inventé à Strasbourg en 1780), le baeckaoffe



image de Munster.

(plat composé de trois viandes marinées et de pomme de terre au vin blanc), l' incontournable choucroute, la matelote du Rhin, le coq au riesling, le pain d'épices et le Kougelhopf (pâte levée sucrée aux raisins macérés dans le kirsch), sans oublier le fromage de Munster.

COLMAR, VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Malgré les aléas d'une histoire mouvementée, la ville a su préserver l'exceptionnelle homogénéité de son centre historique qui, classé "secteur sauvegardé", a bénéficié d'une restauration et d'une mise en valeur permanente. La zone piétonne, l'une des plus vastes d'Europe, permet aux visiteurs d'apprécier et d'admirer les innombrables



richesses d'un patrimoine, allant du Moyen Age au XX^e siècle. Que ce soit la **Maison des Têtes** (début XVII^e) qui doit son nom aux 111 têtes qui ornent sa façade, ou la **Maison Pfister**, belle demeure bourgeoise d'époque renaissance mais de conception médiévale, chacun de ses monuments est unique en son genre. L'art religieux de Colmar est d'autre part très riche : l'**Eglise des Dominicains** et la **Collégiale Saint-Martin** sont le produit d'un art gothique pur et sobre, d'un grand dépouillement.



En déambulant dans les rues, chacun peut admirer également les nombreuses et belles enseignes, les toits aux couleurs chatoyantes ou flâner le long du **quai de la Poissonnerie**. Autrefois centre névralgique de la pêche et de la vente du poisson, ce quartier pittoresque est désormais qualifié de "**Petite Venise**".

De prestigieux musées

La renommée de Colmar, réside notamment dans ses deux principaux musées : **Le Musée Unterlinden**, l'un des plus prestigieux de France et de renommée internationale. Installé dans un ancien couvent du XIII^e siècle, ce musée, ouvert en 1852, jouit aujourd'hui d'un prestige considérable. 350 000 visiteurs

viennent en effet admirer chaque année l'importante collection de sculptures rhénanes de la fin du Moyen Age et de la Renaissance, ou le fameux Retable d'Issenheim de Matthias Grünewald (peint de 1510 à 1516), considéré comme pièce majeure de l'histoire mondiale de l'art.

Le Musée Bartholdi, situé dans la maison natale du sculpteur, créateur de "La Liberté éclairant le monde", statue érigée à New York. Il permet la découverte des œuvres du sculpteur, natif de Colmar, qui a d'ailleurs parsemé sa ville de nombreuses fontaines et statues.

Colmar, la magie des lumières...

Première ville de France à avoir mis en place une opération de cette envergure, Colmar s'est vue attribuer en 1997, le prix spécial de l'Académie des Arts de la Rue pour cette réalisation véritablement hors du commun.

En effet, le projet, réalisé par la Ville de Colmar, l'Office de Tourisme et la Régie Municipale de Colmar (VIALIS), consiste en une véritable mise en scène architecturale, que des professionnels en éclairage événementiel, Jean-François ARNAUD et Duilio PASSARIELLO, ont pensé et réalisé avec les partenaires du projet comme un ensemble à la fois original, adaptable et modulable au fil des saisons.

Tout au long de l'année, le décor évolue ainsi par la magie des changements de couleurs.

Les illuminations ont lieu dès la tombée de la nuit : toute l'année, le vendredi et le samedi, ainsi que tous les soirs pendant les événements d'importance qui marquent la vie colmarienne : Festival International, Foire Régionale des Vins d'Alsace, Noël à Colmar.

LE VIGNOBLE D'ALSACE

LES VINS D'ALSACE ONT TOUJOURS QUELQUE CHOSE A RACONTER



Il s'étend au pied des Vosges sur plus de 170 km en continu de Thann (à la hauteur de Mulhouse) à Marlenheim (à la hauteur de Strasbourg) auxquels il convient de rajouter l'îlot de Wissembourg. Il couvre les collines sous-vosgiennes à une altitude variant de 200 à 400 mètres sur environ 16 000 hectares dont 14 600 en production.

Abrité des influences océaniques par la montagne vosgienne, le vignoble alsacien bénéficie d'un climat semi-continental ensoleillé, chaud et sec (500 mm de précipitations annuelles sur Colmar), extrêmement favorable à une excellente maturation des raisins.

Les caractéristiques de la production et du marché

Avec une production moyenne annuelle de 1,2 million d'hectolitres de vins AOC (plus de 160 millions de bouteilles) et 14 750 hectares de vignes AOC, les vins d'Alsace représentent :

- 500 millions d'Euros de chiffres d'affaires HT (ventes en bouteilles)



- 40 % du produit agricole total de la région Alsace (plus de 50 % pour les seules productions végétales)
- 18 % de la production française de vins blancs AOC hors effervescents.

La commercialisation des vins d'Alsace

Les vins d'Alsace sont référencés aujourd'hui dans plus de 100 pays.

- L'UEBL devient en 2001 le premier marché en volume et demeure le 1^{er} marché en valeur avec 21,3 % des quantités de vins d'Alsace exportées soit 8 millions de cols et 20,6 % du chiffre d'affaires à l'export hors Crémant.

- Les Pays-Bas régressent à la 2^e place en volume, avec 7,9 millions de bouteilles et restent le 2^e client en valeur avec 17 % de part de marché.

- L'Allemagne se maintient à la 3^e place avec 6,8 millions de cols et 14 % du chiffre d'affaires. Environ 35 % des 51 000 hectolitres vendus sur ce marché sont commercialisés en bouteilles-litres, notamment sous la dénomination Edelzwicker.

- Le Danemark conserve la 4^e position en valeur avec 4,7 millions de cols, mais recule à la 5^e place en valeur après les USA.

- Les marchés arrivant ensuite sont dans l'ordre, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Canada, la Suède, la Suisse, le Japon, la Norvège, la Finlande et l'Italie.

Les professionnels des vins d'Alsace

- Ce sont 5 800 viticulteurs dont 1 900 disposant de plus de 2 ha et exploitant 87 % de la surface totale du vignoble

- Et 1 000 opérateurs vendant en bouteilles dont quelque 240 commercialisent plus de 85 % des volumes.

Trois appellations d'origine contrôlée

Tous les vins d'Alsace bénéficient de l'une des 3 Appellations d'Origine Contrôlée (AOC) :

→ Alsace

→ Alsace Grand Cru (complétée par le nom de l'un des 50 terroirs délimités admis dans l'appellation),

→ Crémant d'Alsace (vin effervescent élaboré selon la méthode traditionnelle).

L'AOC Alsace

se caractérise par ses cépages et représente 83 % de la production régionale en volume.

Les vins de l'AOC Alsace proviennent principalement des 7 cépages : SYLVANER, PINOT BLANC, RIESLING, MUSCAT D'ALSACE, TOKAY PINOT GRIS, GEWURZTRAMINER et PINOT NOIR (seul cépage vinifié en rosé ou rouge). Le nom du cépage figure habituellement sur l'étiquette. Lorsqu'il n'est pas indiqué il s'agit d'un assemblage de plusieurs cépages parfois dénommé "Edelzwicker", quelquefois également "Gentil" ou portant un nom de marque.

L'AOC Alsace Grand Cru

représente 4 % de la production totale et consacre l'influence marquée des terroirs sur les vins.

Seuls les 4 cépages blancs RIESLING, GEWURZTRAMINER, MUSCAT D'ALSACE et TOKAY PINOT GRIS peuvent prétendre à l'AOC Alsace Grand Cru.

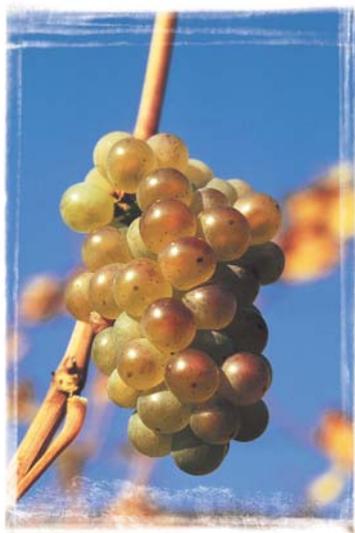
Outre le cépage et le millésime, l'étiquette mentionne obligatoirement le nom de l'un des 50 lieux-dits définis par la législation.

Ces 50 Grands Crus ont été délimités sous la responsabilité de l'INAO en fonction de critères géologiques et micro-climatiques très stricts.



L'AOC Crémant d'Alsace

est conférée à des vins effervescents obtenus par application de la méthode traditionnelle de fermentation en bouteille et représente 13 %



de la production totale alsacienne. Les Crémants d'Alsace, blancs en très large majorité, sont élaborés à partir d'un ou plusieurs cépages. Seuls sont autorisés le PINOT BLANC, le RIESLING, le PINOT GRIS, le PINOT NOIR (le seul "blanc de noir") et le CHARDONNAY.

Le Crémant rosé est issu du Pinot Noir.

Lorsqu'un cépage est mentionné sur l'étiquette, le Crémant est produit à 100 % à partir de ce cépage.

Les mentions "Vendanges Tardives" et "Sélections de Grains Nobles"

L'une ou l'autre de ces deux mentions peut compléter sur l'étiquette les appellations "Alsace" ou "Alsace Grand Cru".

Elles désignent des vins exceptionnels produits selon des critères parmi

les plus sévères de toutes les AOC françaises.

Elles ne peuvent provenir exclusivement que des 4 cépages RIESLING, MUSCAT D'ALSACE, TOKAY PINOT GRIS, et GEWURZTRAMINER.

La flûte d'Alsace

Depuis 1972 tous les vins d'Alsace sont mis en bouteilles dans la région de production garantissant ainsi au consommateur l'authenticité indiscutable et la qualité certaine propres à la mise d'origine.

Hormis le Crémant d'Alsace, les vins d'Alsace sont toujours vendus dans la flûte typique qui leur est réservée par la réglementation.

Conseil Interprofessionnel des Vins d'Alsace

EXPORTATIONS ALSACE AOC - hors Crémant d'Alsace

	2000						2001						Evol % 2001/2000			
	HI	%	VALEUR KF	%	CLASST S/VOL	F/L	HI	%	VALEUR KF	%	CLASST S/VOL	F/L	HI	Val.	F/I	
1) UNION EUROPEENNE																
U.E.B.L.	58 561	20.4	146 175	21.1	2e	24.96	59 891	21.3	144 679	20.6	1er	24.16	+2.3	-1.0	-3.2	
PAYS-BAS	60 457	21.1	120 975	17.4	1er	20.01	59 034	21.0	120 370	17.1	2e	20.39	-2.4	-0.5	+1.9	
ALLEMAGNE	56 307	19.6	103 773	15.0	3e	18.43	50 917	18.1	95 418	13.6	3e	17.74	-9.6	-8.1	+1.7	
DANEMARK	43 775	12.2	83 610	12.0	4e	19.10	35 531	12.6	69 818	9.9	4e	19.65	-18.8	-16.5	+2.9	
G. BRETAGNE	13 772	4.8	38 740	5.6	6e	28.13	14 030	5.0	43 479	6.2	6e	30.99	+1.9	+12.2	+10.2	
SUEDE	10 130	3.5	28 325	4.1	7e	27.96	9 652	3.4	26 331	3.8	8e	27.28	-4.7	-7.0	-2.4	
FINLANDE	1 652	0.6	4 631	0.7	13e	28.04	2 277	0.8	6 332	0.9	12e	27.81	+37.8	+36.7	-0.8	
ITALIE	1 779	0.6	5 455	0.8	12e	30.67	2 067	0.7	6 961	1.0	13e	33.67	+16.2	+27.6	+9.8	
IRLANDE	1 117	0.4	3 466	0.5	14e	31.02	1 003	0.4	3 167	0.5	14e	31.59	-10.2	-8.6	+1.8	
GRECE	341	0.1	1 034	0.1	17e	30.31	230	0.1	623	0.1	22e	27.13	-32.6	-39.7	-10.5	
ESPAGNE	219	0.1	739	0.1	22e	33.77	113	0.1	577	0.1	28e	51.08	-48.4	-21.9	+51.3	
AUTRICHE	39	0.0	136	0.0	37e	34.60	63	0.0	400	0.1	30e	63.30	+61.5	+194.1	+82.9	
PORTUGAL	14	0.0	34	0.0	56e	25.12	39	0.0	131	0.0	37e	33.88	+178.6	+285.3	+34.9	
TOTAL U.E.	248 163	86.4	537 093	77.4		21.64	234 847	83.5	518 286	73.9		22.07	-5.4	-3.5	+2.0	
2) PAYS TIERS																
USA	17 888	6.2	79 102	11.4	5e	44.22	18 224	6.5	80 751	11.5	5e	44.31	+1.9	+2.1	+0.2	
CANADA	7 608	2.7	27 176	3.9	8e	35.72	10 368	3.7	38 216	5.4	7e	36.86	+36.3	+40.6	+3.2	
SUISSE	3 857	1.3	12 261	1.8	9e	31.79	59 505	2.1	18 004	2.6	9e	30.49	+53.1	+46.8	-4.1	
JAPON	3 395	1.2	14 539	2.1	10e	42.83	3 730	1.3	17 091	2.4	10e	45.82	+9.9	+17.6	+7.0	
NORVEGE	2 418	0.8	7 664	1.1	11e	31.70	2 457	0.9	8 393	1.2	11e	34.16	+1.6	+9.5	+7.8	
autres pays	3 841	1.4	15 968	2.3		41.57	5 467	2.0	21 192	3.0		38.76	+42.3	+32.7	-6.8	
Total pays tiers	39 007	13.6	156 710	22.6		40.17	46 151	16.5	183 647	26.1		39.79	+18.3	+17.2	-0.9	
TOTAL EXPORT*	287 170	100.0	693 803	100.0		24.16	280 998	100.0	701 933	100.0		24.98	-2.1	+1.2	+3.4	
Exp. Total FRANCE																
VQPRD tranquilles	6 853 603	100.0	1 918 2170	100.0		27.99	6 714 073	100.0	1 908 5075	10.0		28.43	-2.0	-0.5	+1.6	
dont blancs	187 620	27.4	5 143 687	26.8		27.41	1 830 389	27.3	5 071 512	26.6		27.71	-2.5	-21.4	+1.1	

2001

15e Australie 570 HI / 2617 KF
16e Thaïlande 499 HI / 2774 KF
17e Nlle Calédonie 375 HI / 1115 KF
18e Pologne 277 H / 879 KF
19e Mexique 263 HI / 295 KF

20e Polynésie française 255 HI / 767 KF
21e Islande 235 HI / 1089 KF
23e Russie 201 HI / 1417 KF
24e Hong Kong 166 HI / 872 KF
25e Singapour 142 HI / 899 KF

26e Nlle Zélande 140 HI / 807 KF
27e Brésil 126 HI / 571 KF
29e Corée du Sud 66HI / 453 KF

Sources :

VOLUMES : Union Européenne (CIVA)
Pays tiers (Douanes)

*Hors Crémant d'Alsace

VIE DES ASSOCIATIONS



ALLEMAGNE

Munich

C'est le premier week-end alsacien organisé les 22-23 juin par l'ADA et l'Amitié Alsace-Bavière. Une grande fête sur le "Marienplatz" et un grand succès pour l'association, avec force, animations autour du folklore, les traditions, la culture et bien entendu la gastronomie alsacienne

BIRMANIE

Le récent courrier de l'UIAE a suscité beaucoup d'intérêt de la part des Français installés en Birmanie (quelque 200 personnes), Alsaciens en particulier (peu nombreux). C'est en tout cas ce que nous fait savoir l'Ambassade de France dans ce pays.

ESPAGNE

Madrid

Le Club des Alsaciens de Francfort (auquel s'était associé le Club des Affaires de la Hesse) a profité d'un "pont allemand" (en fait la Fête-Dieu fériée en Allemagne) pour faire une excursion à Madrid fin mai... La différence de température, en faveur des Madrilènes, conjuguée aux excursions savamment organisées par l'association Espagnole des Amis de l'Alsace, a contribué à donner à cette escapade un air de prévacances. Un souvenir inoubliable pour tous et une manifestation inter-associations alsaciennes qui devraient en appeler d'autres ...

Barcelone

A l'occasion du 10^e anniversaire de l'association des Amis de l'Alsace en Catalogne a été organisée une traditionnelle chou-

croute, toujours cuisinée par le vice-président Jean-Louis Neichel, et a réuni dans une ambiance chaleureuse plus de 100 convives, battant ainsi tous les records d'assistance.

A noter aussi les distinctions remises à 3 membres de l'association, en l'occurrence les palmes académiques, à Carmen Larraz, Marie-Thérèse Mosser et Jordi Porta. Enfin, il convient de relever également l'exposition sur l'Alsace dans un établissement scolaire catalan, organisée par des élèves Catalans de seconde de l'Escola Infant Jesus de Barcelone; l'exposition a connu une grande affluence et tous les visiteurs, qui sont de futurs touristes en Alsace, ont apprécié entre autres les "bretzels" offerts par l'école, M^{me} la Consule générale adjointe ainsi que le directeur de l'Institut Français.

FRANCE

Paris

Le dimanche 3 mars fut un grand jour pour les Alsaciens de Paris et sa Région. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les membres de l'AGAL et leurs amis ont accueilli au Théâtre de l'ASIEM, la troupe "D'Nachtschwärmer" de Stutzheim - Offen-

heim, qui a présenté la pièce en dialecte "D'r Hochzitter von minere Frau" (Le Fiancé de ma femme). Ils étaient accompagnés par une équipe de France 3 qui a filmé le spectacle. La présentation se termina avec les applaudissements à tout rompre d'une salle conquise, dans une ambiance extra, avec des kougelhopfs et du gewutztraminer bien entendu...

GRECE

Une quinzaine de nos membres, certains venus de la province, se sont rendus le 13 avril à 250 km d'Athènes sur un chantier exceptionnel, celui de la construction du pont à haubans, long de plus de 2 km franchissant le golfe de Corinthe.(cf photo)

Sous la conduite de M. N. Cussac, Directeur financier de la société concessionnaire, nous avons pu suivre, dans le pavillon d'accueil où sont exposées des photos et une maquette du projet, deux vidéo commentées sur les techniques mises en oeuvre dans cette région à forte sismicité : surmontées de chapiteaux d'un type inconnu jusque là en Grèce, quatre piles, posées à 60 m de profondeur sur une structure originale renforçant





mar est aussi la capitale des vins d'Alsace. Un programme a été concocté dans cette optique (notamment visite de la ville et présentation des vins d'Alsace) et ceux qui ne seraient pas encore inscrits à cette journée peuvent encore se mettre en relation avec le secrétariat de l'UNION à toutes fins utiles...

UIAE - In Memoriam



Le Comité ainsi que l'ensemble des associations membres ont eu le grand regret d'apprendre le décès du trésorier de l'UIAE : Roger Baumert. Homme de cœur et de conviction, Roger nous a quittés sans crier gare, alors que rien ne pouvait augurer d'une disparition aussi brutale. Roger va nous manquer pour toujours, lui qui personnifiait la gentillesse, l'humour et la fidélité. M^{me} Anne Baumert et ses fils ont été très touchés des nombreux témoignages de sympathie qui leur sont parvenus et prient tous les Alsaciens de l'Etranger de trouver ici l'expression de leur gratitude.

le sol sous-marin, supportent le tablier du pont ; les chapiteaux supportent une structure en béton armé qui s'élève à 160 m au-dessus du niveau de la mer et sur laquelle sont ancrés les haubans.

Nous avons aussi eu l'opportunité de monter sur l'une de ces piles en cours de construction non sans être impressionnés par la taille de l'ouvrage. Après la visite de ce chantier d'envergure européenne, nous nous sommes restaurés en bord de mer, sous les platanes au pied de la petite ville historique de Naupacte .

Le 27 avril 2002 nous avons organisé une deuxième rencontre qui a réuni une trentaine de personnes dont des membres de l'association U.D.F.E. et de leurs amis en vacances en Grèce et beaucoup d'enfants. La rencontre avait pour but la visite du site archéologique de Brauron situé en bord de mer à environ 50 km d'Athènes. Un petit musée de site abrite des collections de vases, sculptures et objets divers trouvés dans la région, et plus particulièrement du sanctuaire d'Artemis proche. Ce sanctuaire (photo 2), situé dans un cadre naturel verdoyant et très fleuri à cette époque, offre au visiteur des vestiges plus ou moins conservés où l'on côtoie Temple archaïque et chapelle byzantine, portique d'époque classique partiellement reconstruit et pont antique en pierre encore bien conservé.

La sortie culturelle s'est prolongée par un déjeuner sur l'herbe sous un grand olivier et s'est terminée en bord de mer faisant la joie des enfants qui n'ont pas manqué de se baigner.

FRANCE



UIAE - AG

La 21^e Journée Annuelle des Alsaciens de l'Etranger se déroulera cette année à Colmar. Haut lieu culturel, artistique mais aussi gastronomique, Col-

ALSACE - Summerlied

La 4^e Edition du festival de chansons et musiques traditionnelles Summerlied, aura lieu du 15 au 18 août 2002. Mêlant chansons et musiques traditionnelles, le festival Summerlied s'est rapidement imposé comme l'un des rendez-vous culturels incontournables en Alsace. Cette année, plus de trente concerts et créations seront présentés sur les différentes scènes : La Clairière, la Lisière, la Forêt et les Champs seront lieux de contrastes et de rencontres entre les cultures d'Alsace et celles issues des patrimoines régionaux de France.

L'édition 2002 du festival sera aussi l'occasion d'adresser un beau clin d'œil à la chanson française sur un site scénographié par la compagnie de théâtre Tohu-Bohu. Sous l'arbre à palabres, les conteurs enchanteront les petits comme les grands. Des ateliers d'écriture et de musique, ouverts au public, animeront les journées et les bals folks rythmeront les nuits chaudes de l'été. Quant aux gourmands, ils se régaleront avec un marché du terroir (re)découvrant ainsi les saveurs typiques alsaciennes.

NOS PARTENAIRES



Union Internationale des Alsaciens de l'Étranger

68 Avenue de la République - F - 68000 Colmar

Tél : 00 33 3 89 23 95 61 - Fax 00 33 3 89 23 95 67 - Internet : <http://www.alsacemonde.org>

Président : François Brunagel • Responsable de la publication/Rédaction : Gérard Staedel, Vice-Président
Conception/Réalisation : STUDIO 84 • Photos : CIVA / Région Alsace / UIAE • Imprimerie : Parmentier